

# Maison des jeunes de South Portland (« South Portland Teen Center ») du centre communautaire de Redbank

## Année scolaire 2026-2027

La Maison des jeunes (MDJ) est un programme destiné aux **collégien.ne.s et aux lycéen.ne.s (de la 6<sup>e</sup> à la terminale ou 12<sup>e</sup> année)** habitant ou scolarisés à South Portland. Tous.tes les élèves qui souhaitent avoir accès à la MDJ doivent remplir ce dossier et en faire signer chaque partie par leur parent.e ou leur tuteur.rice.

La MDJ de South Portland a pour mission de fournir aux adolescent.e.s un environnement confortable, sûr et stimulant. En tant que tel, chaque adolescent.e est tenu.e responsable de son comportement.

Le respect du centre communautaire de Redbank, des autres jeunes participant.e.s et des membres du personnel/bénévoles du programme est exigé de tous et de toutes.

### Notre objectif :

Fournir aux collégien.ne.s et aux lycéen.ne.s un lieu stimulant et sûr pour passer l'après-midi après les cours dans un environnement sans violence ni intimidation favorisant le développement social et affectif de ses jeunes membres.

## EMPLACEMENT

Redbank Community Center  
95 MacArthur Circle West, South Portland

## HORAIRES PENDANT L'ANNÉE SCOLAIRE

### HEURES D'OUVERTURE :

31 août– dernier jour : 10 juin 2027

Les dates et heures peuvent changer à tout moment.

### Lundi - Vendredi

14 h 15 - 18 h

### HEURES D'OUVERTURE PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES/JOURNÉES ÉCOURTÉES :

Chaque mois, nous évaluerons la disponibilité de notre personnel pour couvrir les jours de vacances scolaires et les journées écourtées. Veuillez consulter le calendrier mensuel pour connaître les changements d'horaire.

La MDJ est fermée tous les jours fériés du calendrier scolaire 2026/2027 de South Portland. La MDJ est ouverte si les bâtiments municipaux sont ouverts. Les jours où les écoles sont fermées pour cause de neige, un courriel sera envoyé avant 10 h pour mettre à jour les heures d'ouverture de la MJD.

***N.B. La MJD est un programme gratuit. Chaque jour, les participant.e.s sont libres de partir sans autorisation. Nous n'assumons aucune responsabilité pour votre enfant une fois qu'il ou elle a quitté la MJD.***

**Si vous avez la moindre question ou inquiétude concernant la MJD, veuillez contacter :**

Joe Gleason, Coordinateur de la Maison des jeunes

207-347-4145

[jgleason@southportland.gov](mailto:jgleason@southportland.gov)

Conservez les pages 1-2 pour vos dossiers.

**Retournez uniquement les pages 3 et 4.**

## Code de bonne conduite

***Le.a participant.e et un.e parent.e/tuteur.rice doivent lire, signer et retourner la dernière page de ce dossier avant de fréquenter la MJD de South Portland.***

À la MJD de South Portland, nous croyons fermement en l'importance du développement de tous.les participant.e.s. Que ce soit par des activités favorisant l'esprit d'équipe, des sorties pédagogiques, un simple dialogue ou une compétition amicale, ou tout simplement en passant du temps avec leurs camarades, l'un de nos objectifs demeure le même : que nos jeunes s'impliquent de manière positive au sein de la communauté qui les entoure. Afin de promouvoir la sécurité et la responsabilité, nous demandons à tous.les participant.e.s à la MJD de South Portland de lire et de signer le Code de bonne conduite ci-dessous :

1. Faites preuve de respect envers vous-mêmes, vos camarades, le personnel, les bénévoles et les voisins de la MJD.
2. Venez avec une bonne attitude. C'est un endroit pour s'amuser, faire preuve de créativité et se faire de nouveaux.les ami.e.s.
3. Respectez les meubles, le matériel et les installations (à l'intérieur comme à l'extérieur) et prenez-en soin.
4. Nettoyez derrière vous.
5. Pour des raisons de sécurité, aucun.e jeune participant.e ne doit ouvrir les portes. Le personnel ouvrira les portes pour donner accès au bâtiment.
6. Donnez le bon exemple à tous ceux et à toutes celles que vous rencontrez par la façon dont vous parlez, agissez, réagissez et respectez le Code de bonne conduite de la MJD.

Comportements contraires au Code de bonne conduite de la MJD :

1. Ne pas suivre les instructions, se disputer, répondre avec insolence, se chamailler
2. Utiliser un langage inapproprié ou vulgaire. Sont incluses les paroles des chansons lorsque les participant.e.s utilisent des haut-parleurs pour écouter de la musique.
3. Tout contact physique avec l'intention de blesser (frapper, donner des coups de pied, bousculer, mordre, etc.)
4. Ne pas respecter des biens (casser, endommager, démolir, etc.)
5. Intimidation/harcèlement (verbal, en ligne, etc.)
6. Menace contre les participant.e.s ou le personnel
7. Vol
8. Porter ou dissimuler des armes, des dispositifs ou des objets destinés à être utilisés comme une arme ou ressemblant à une arme.
9. Posséder, vendre ou consommer des substances illégales, du tabac ou de l'alcool, ou tout autre accessoire facilitant la consommation de drogues, ou se présenter à n'importe quel programme ou installation du Service des parcs et des loisirs sous l'emprise de telles substances.
10. Démonstration de rapports sexuels ou de contacts sexuels avec une autre personne
11. Ne pas respecter le code vestimentaire du SPSD (baskets lacées pendant les activités physiques, porter un haut et un bas ou une robe pendant toute participation à un programme)
12. Malhonnêteté
13. Ne pas signer le registre en arrivant et en partant.

Tout comportement contraire au Code de bonne conduite de la Maison des jeunes entraînera les mesures suivantes :

La première violation donnera lieu à un avertissement verbal et à un rapport d'incident écrit, ainsi qu'à un appel téléphonique au.à la parent.e/tuteur.rice.

La deuxième violation entraînera une exclusion d'une journée, un rapport d'incident écrit et un appel téléphonique au.à la parent.e./tuteur.rice.

La troisième violation entraînera une exclusion d'une semaine en fonction de la gravité de l'incident et une réunion avec le.a parent.e./tuteur.rice avant que le.a jeune ne soit autorisé.e à revenir.

La quatrième violation entraînera une exclusion pour le reste de l'année.

Veuillez noter que le Service des loisirs de South Portland se réserve le droit d'exclure tout.e participant.e du programme à tout moment s'il estime que les actions de l'enfant constituent une menace pour son bien-être et sa sécurité, ceux des autres enfants ou ceux du personnel. Votre enfant peut être invité.e à quitter les lieux pendant les heures du programme.



CITY OF  
**SOUTH  
PORTLAND**  
**Parks, Recreation  
& Waterfront**

## Renseignements concernant le.a participant.e

Veuillez noter tous les renseignements avec soin et précision

**Prénoms et nom du.de la participant.e :** \_\_\_\_\_ Date de naissance : \_\_\_\_\_ Classe : \_\_\_\_\_  
Adresse du domicile : \_\_\_\_\_ Encercler une réponse : Garçon/Fille/Autre  
\_\_\_\_\_ École : \_\_\_\_\_

**Principale langue parlée à la maison :** \_\_\_\_\_

**Nom du.de la parent.e/tuteur.rice :** \_\_\_\_\_ Date de naissance : \_\_\_\_\_  
Relation : \_\_\_\_\_ N° de portable : \_\_\_\_\_ Téléphone du domicile : \_\_\_\_\_  
Email : \_\_\_\_\_

**Nom du.de la parent.e/tuteur.rice :** \_\_\_\_\_ Date de naissance : \_\_\_\_\_  
Relation : \_\_\_\_\_ N° de portable : \_\_\_\_\_ Téléphone du domicile : \_\_\_\_\_  
Email : \_\_\_\_\_

### **Personne à contacter en cas d'urgence (veuillez indiquer qui contacter en cas d'urgence si un.e parent.e ne peut être joint.e)**

Nom du contact en cas d'urgence : \_\_\_\_\_ Relation : \_\_\_\_\_  
Téléphone du domicile : \_\_\_\_\_ N° de portable : \_\_\_\_\_

### Renseignements médicaux

(Ces renseignements sont strictement confidentiels et seront conservés dans les dossiers)

Veuillez indiquer toutes les allergies alimentaires, aux piqûres d'abeilles, à des médicaments, etc. :

Veuillez indiquer tout trouble physique, blessure, maladie ou handicap susceptible de limiter la participation de votre enfant à certaines activités :

Veuillez expliquer tout trouble affectif ou comportemental susceptible de limiter la participation de votre enfant à certaines activités :

Veuillez indiquer tous les médicaments que prend votre enfant actuellement (sur ordonnance et en vente libre) :

En cas d'urgence, j'autorise par la présente que l'enfant susmentionné soit transporté au service des urgences le plus proche et j'autorise tout praticien de santé habilité d'un service des urgences ou d'un centre hospitalier à évaluer mon enfant et à lui administrer tout traitement médicalement nécessaire. Je comprends que le personnel du centre fera tout son possible pour me prévenir dans les meilleurs délais en cas d'urgence ou d'accident.

**Signature du.de la parent.e/tuteur.rice :** \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

**N.B. Ne retourner que cette page et la page suivante.**

## Autorisation du.de la parent.e/tuteur.rice

J'autorise le personnel de la MJD à contacter l'administration scolaire à propos de mon enfant, y compris le personnel enseignant et le conseiller d'orientation :
Oui                      Non
J'autorise la MJD à publier le nom ou la photographie de mon enfant dans la presse ou dans d'autres publications :
Oui                      Non
J'autorise la MJD à transporter mon enfant, dans un car scolaire, pendant les heures du programme et lors d'excursions régulières susceptibles d'être organisées en dehors des heures normales d'ouverture de la MJD :
Oui                      Non

### **DÉCHARGE DE RESPONSABILITÉ DU.DE LA PARTICIPANT.E** **Acceptation des risques/Décharge de responsabilité du.de la participant.e** **Accord/Accord d'indemnisation**

Tout signataire des présentes comprend que toute participation à un programme, une activité ou un événement spécial de la ville de South Portland (la « Ville ») peut entraîner des risques de dommages, de maladies (y compris des maladies transmissibles, par exemple SARM, grippe ou COVID-19) et de blessures, y compris une invalidité permanente et la mort, pour les personnes et les biens, et bien que ces risques peuvent être limités par le respect de certaines règles, le matériel et l'autodiscipline, ceux-ci n'en demeurent pas moins. Tout signataire des présentes comprend et accepte que la Ville, ses mandataires, dirigeants et employés, n'assument aucune responsabilité et ne sauraient être tenus responsables de toute blessure, maladie, préjudice ou dommage causé à sa personne ou à ses biens (y compris, les blessures, maladies, préjudices ou dommages causés par la négligence de la Ville, de ses mandataires, dirigeants ou employés) survenant pendant la participation à tout programme, activité ou événement spécial de la Ville ou en découlant. Dans les limites autorisées par la loi, tout signataire aux présentes accepte d'assumer tous les risques de blessure, maladie, préjudice ou dommage à sa personne ou à ses biens survenant pendant ledit programme, activité ou événement spécial de la Ville ou en rapport avec celui-ci. Tout signataire aux présentes dégage de toute responsabilité et accepte d'indemniser et d'exonérer la Ville, ses mandataires, dirigeants et employés de toute responsabilité, action, dommage et réclamation de quelque nature que ce soit pour toute blessure, maladie, préjudice ou dommage causé à sa personne ou à ses biens (y compris, les blessures, maladies, préjudices ou dommages causés par la négligence de la Ville, de ses mandataires, dirigeants ou employés) susceptibles de survenir pendant ledit programme, activité ou événement spécial ou en découlant. Tout signataire aux présentes consent à ce que la Ville enregistre, filme et photographie l'image ou la voix de son enfant (collectivement appelés « médias numériques ») et qu'ils soient utilisés avec ou sans la mention de son nom et à toute fin légale, y compris, par exemple, à des fins publicitaires, d'illustration, d'annonce et de publications en ligne, sans aucune compensation.

*Je confirme que tous les renseignements ci-dessus sont exacts et que j'ai donné mon autorisation comme indiqué. J'autorise l'enfant susnommé à fréquenter la MJD de South Portland pendant ses heures d'ouverture et à participer à des événements parrainés par la MJD dans ses locaux ou en dehors. Bien que l'intention de la MJD soit de proposer des activités supervisées, je comprends qu'il est possible que des accidents se produisent et je dégage la MJD de South Portland, son personnel et la ville de South Portland de toute responsabilité si mon enfant est blessé alors qu'il ou elle se trouve à la MJD de South Portland ou qu'il ou elle participe à des événements ou des excursions parrainés par la MJD.*

*Je comprends que si mon enfant endommage du matériel, je suis responsable des frais nécessaires au remplacement du matériel ou des fournitures endommagés. Je comprends que si je ne respecte pas les règles, mon enfant risque d'être temporairement ou définitivement exclu.e de la MDJ.*

**Signature du.de la parent.e/tuteur.rice :** \_\_\_\_\_ **Date :** \_\_\_\_\_

*J'accepte de participer aux activités de la MJD ; aussi bien au Redbank Gym ou ailleurs, en faisant preuve de prudence et de respect, et de respecter les attentes de la communauté de la MJD de South Portland (décrites dans le Code de bonne conduite). Je m'engage en outre à respecter toutes les règles et directives énoncées dans le Code de bonne conduite et je comprends que, faute de quoi, ma participation aux activités de la MJD risque d'être limitée ou révoquée.*

**Signature du ou de la participante :** \_\_\_\_\_ **Date :** \_\_\_\_\_

